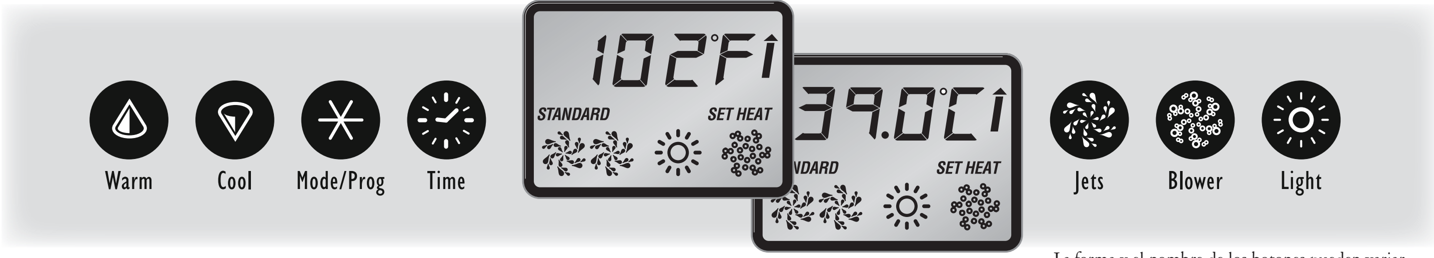
Manual de operación de la Serie 500DZ de Balboa

Arranque inicial

Una vez activado, su spa ingresará al modo de cebado "Pr". **Durante el modo de cebado, pulse el/los botones "Jets" varias veces y asegúrese de que ninguna bomba contenga aire.** El modo de cebado dura menos de 5 minutos. Pulse cualquiera de los botones "Warm" o "Cool" para salir del modo de cebado. Después del modo de cebado, el spa funcionará en modo estándar (Consulte la sección Mode/Prog [Modo/Prog]).

En este manual nos referiremos a la bomba encargada del calentamiento y filtrado (bomba 1 a baja velocidad en sistemas sin circulación o bomba de circulación en sistemas con circulación) simplemente como la bomba.

En operaciones donde se utilice una secuencia de varios botones, si se presionan los botones muy rápidamente, es posible que el sistema no los registre.



La forma y el nombre de los botones pueden variar.

Control de la temperatura (80°F-104°F/26,0°C-40,0°C)

La pantalla muestra constantemente la última temperatura registrada del agua.

La temperatura actual del agua que aparece en pantalla sólo es válida cuando la bomba ha estado funcionando durante al menos 2 minutos.

Para que la pantalla muestre la temperatura programada, pulse "Warm" o "Cool" sólo una vez. Para cambiar la temperatura programada, pulse uno de los botones de temperatura una vez más antes de que el número en pantalla deje de parpadear. Después de 3 segundos, el número en pantalla dejará de parpadear y aparecerá la temperatura actual del spa.

Jets 1 (Chorros 1)

Pulse el botón "Jets 1" para activar o desactivar la bomba 1 y para alternar entre baja velocidad y alta velocidad (si el spa cuenta con tales funciones). La bomba a baja velocidad se desactivará después de 4 horas. La bomba a alta velocidad se desactivará después de 15 minutos. En ocasiones, la bomba a baja velocidad puede funcionar automáticamente. Durante dicho periodo, la bomba no podrá ser desactivada desde el panel de control, pero sí podrá activarse la bomba a alta velocidad.

Jets 2/Jets 3/Blower (Chorros 2/Chorros 3/Compresor - Disponible en algunos spa solamente)

Pulse el botón correspondiente una vez para activar o desactivar la unidad. La unidad se desactivará después de 15 minutos. En algunos sistemas, la bomba 2 puede disponer de dos velocidades.

Si el panel tiene un botón con 2 dispositivos asignados a él, al igual que las bombas 2 y 3 de la bomba, pulse el botón varias veces para recorrer las distintas combinaciones de encendido y apagado para ambos dispositivos.

Light (Luz)

Pulse el botón "Light" para activar la luz del spa. Se apaga después de 4 horas.

Cómo configurar la hora del día

Cuando el spa se enciende por primera vez, la pantalla muestra las palabras ***SET TIME*** (Configurar hora) en forma intermitente. Pulse "Time," luego "Mode/Prog" y luego "Warm" o "Cool." La hora comenzará a cambiar en incrementos de un minuto. Pulse "Warm" o "Cool" para evitar que la hora siga cambiando. Pulse "Time" para confirmar su selección de hora.



Mode/Prog

Los modos de operación pueden cambiarse pulsando el botón "Warm" o "Cool" y luego "Mode/Prog".

El **modo de operación estándar** mantiene la temperatura programada y el icono ***STANDARD*** aparecerá en pantalla.

El **modo de operación económico** calienta el spa a la temperatura programada sólo durante los ciclos de filtrado. Ecn recerá en pantalla cuando la temperatura del agua no sea la actual y alternará con la temperatura del agua cuando la bomba esté en funcionamiento. El icono ***ECONOMY*** aparecerá en pantalla.

El **modo de operación en espera** calienta el spa hasta 20°F (10°C) por debajo de la temperatura programada sólo durante los ciclos de filtrado. SLP aparecerá en pantalla cuando la temperatura del agua no sea la actual y alternará con la temperatura actual del agua cuando la bomba esté en funcionamiento.

Ciclos de filtrado preconfigurados

El primer ciclo de filtrado preconfigurado comienza a las 8:00 y finaliza a las 10:00. El segundo ciclo de filtrado preconfigurado comienza a las 20:00 y finaliza a las 22:00.

Para sistemas sin circulación, baja velocidad de la bomba 1 y el generador de ozono (si está instalado) se ejecutan durante la filtración.

Para sistemas de 24 horas de circulación, la bomba de circulación y el generador de ozono (si está instalado) funciona las 24 horas. En ambientes calurosos, la bomba de circulación se puede desactivar durante 30 períodos por minuto, excepto durante los ciclos de filtrado.

Para los que no los sistemas de 24 horas de circulación, la bomba de circulación y el generador de ozono (si está instalado) se ejecutan durante la filtración (y también puede ejecutar de forma automática en otras ocasiones).

Al comienzo de cada ciclo de filtrado, todas las demás unidades que integran el spa funcionarán por un breve período para purgar la fontanería.

Programación opcional del ciclo de filtrado

No es necesario cambiar los ciclos de filtrado, pero si así lo desea, pulse "Time," "Mode/Prog," "Mode/Prog" en un espacio de 3 segundos. Aparecerán en pantalla las palabras ***SET START FILTER 1*** (AM) will appear. Pulse "Warm" o "Cool" para restablecer la hora de inicio del filtrado.

Pulse "Mode/Prog" para ver las palabras ***SET STOP FILTER 1*** y ajuste la hora con los botones "Warm" o "Cool" tal como se indicó anteriormente. Pulse "Mode/Prog" para ver las palabras ***SET START FILTER 2*** (PM) y siga las instrucciones anteriores. Pulse "Mode/Prog" para ver las palabras ***SET STOP FILTER 2*** y siga las instrucciones anteriores. Pulse "Mode/Prog" para confirmar su selección.



Este manual cubre las series 500DZ a 520DZ de los sistemas VS y GS con los paneles de Balboa VL801D ó VL802D.
http://www.balboawatergroup.com/

Encuestas de agua automáticas (sólo en el modo Estándar)

La bomba se activará por 1 a 2 minutos para verificar la emperatura:
- Cada 30 minutos
- Cada vez que cualquier otra bomba o soplador se enciende
- Siempre que el ajuste de temperatura se incrementa

Cómo bloquear el panel

Pulse “Time,” “Blower” y “Warm” en un espacio de 3 segundos. Todos los botones quedarán bloqueados menos el botón “Time”.

Para desbloquear el panel, pulse “Time,” “Blower” y a continuación pulse “Cool” en un espacio de 2 segundos.

Cómo bloquear la temperatura

Pulse “Warm”, “Time”, “Blower” y “Warm” en un espacio de 3 segundos. Los botones "Warm" y "Cool" quedarán bloqueados.

Para desbloquear la temperatura, pulse “Time”, “Blower” y a continuación pulse “Cool” en un espacio de 2 segundos.

Nota: En algunos sistemas, se utiliza el botón “Jets 1” en lugar de “Blower” en las secuencias de bloqueo/desbloqueo.

Mensajes de diagnóstico

Mensaje	Significado	Acción requerida
	La pantalla no muestra ningún mensaje. Se interrumpió el suministro de energía al spa.	El panel de control no funcionará hasta tanto no se reanude el suministro de energía al spa. Las configuraciones del spa se mantendrán hasta el próximo arranque.
- -	Se desconoce la temperatura.	Después de que la bomba haya estado funcionando durante 2 minutos, la temperatura actual del agua aparecerá en pantalla.
OHH	“Overheat” (Recalentamiento) - El spa se ha desactivado. * Uno de los sensores ha detectado que la temperatura del calentador es de 118°F/47,8°C.	NO ENTRE EN EL AGUA. Quite la cubierta del spa y deje enfriar el agua. Una vez que el calentador se haya enfriado, restablezca el sistema pulsando cualquier botón. Si el spa no se restablece, cierre el suministro de energía al spa y llame al vendedor o a un proveedor de servicios de mantenimiento.
OHS	“Overheat” (Recalentamiento) - El spa se ha desactivado. * Uno de los sensores ha detectado que la temperatura del agua es de 110°F/43,5°C.	NO ENTRE EN EL AGUA. Quite la cubierta del spa y deje enfriar el agua. Cuando el spa alcance 107°F/41,7°C se restablecerá automáticamente. Si el spa no se restablece, cierre el suministro de energía al spa y llame al vendedor o a un proveedor de servicios de mantenimiento.
SnA	El spa se ha desactivado.* El sensor conectado al enchufe del sensor “A” no está funcionando.	Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o un proveedor de servicios de mantenimiento. (El mensaje puede aparecer provisionalmente en condiciones de recalentamiento).
Snb	El spa se ha desactivado.* El sensor conectado al enchufe del sensor “B” no está funcionando.	Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o un proveedor de servicios de mantenimiento. (El mensaje puede aparecer provisionalmente en condiciones de recalentamiento).
SnS	Los sensores están desequilibrados. Si el mensaje alterna con la lectura de la temperatura del spa, puede tratarse de una condición temporal. Si sólo se muestra este mensaje en forma intermitente, el spa se ha desactivado.*	Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o un proveedor de servicios de mantenimiento.
HFL	Se registró una diferencia sustancial de temperatura entre los sensores. Esto podría indicar un problema de flujo.	Si el nivel del agua es normal, verifique que las bombas estén cebadas. Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o un proveedor de servicios de mantenimiento.
LF	Problemas persistentes de bajo flujo. (Aparece la quinta vez que se muestra el mensaje HFL durante un período de 24 horas). El calentador se ha desactivado pero las demás funciones del spa continúan operando normalmente.	Siga las instrucciones indicadas para el mensaje HFL. La capacidad de calentamiento del spa no se restablecerá automáticamente; puede pulsar cualquier botón para restablecer el sistema.
dr	Posiblemente se deba a un nivel de agua inadecuado, flujo insuficiente o burbujas de aire en el calentador. El spa se ha desactivado por 15 minutos.	Si el nivel del agua es normal, verifique que las bombas estén cebadas. Pulse cualquier botón para restablecer el spa. Este mensaje se restablecerá en 15 minutos. Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o un proveedor de servicios de mantenimiento.
	Nivel de agua inadecuado en el calentador. (Aparece la tercera vez que se muestra el mensaje dr). El spa se ha desactivado.*	Siga las instrucciones indicadas para el mensaje dr. El spa no se restablecerá automáticamente. Pulse cualquier botón para restablecer el spa en forma manual.
dry	"Ice" (Congelación) - Se detectó una condición potencial de congelación.	No se requiere realizar ninguna acción. Todas las unidades que integran el spa se activarán en forma automática independientemente de la condición del spa. El spa se mantendrá activado durante 4 minutos después de que los sensores detecten que la temperatura del spa ha alcanzado 45°F/7,2°C o una temperatura más alta. Se puede agregar un sensor de congelación opcional para proteger contra condiciones extremas de congelación. Se recomienda el uso de sensores de congelación auxiliares en climas más fríos. Consulte los detalles con su vendedor.
ICE	* - *Aun cuando el spa se encuentre desactivado, algunas de las unidades que integran el spa se encenderán si fuera necesaria la protección contra congelación.*	

¡Advertencia! ¡Peligro de electrocución! No hay piezas cuyo mantenimiento pueda efectuar el usuario.

No intente efectuar el mantenimiento de este sistema de control. Comuníquese con su vendedor o proveedor de servicios de mantenimiento para obtener ayuda. Siga todas las instrucciones del manual del usuario para las conexiones eléctricas. La instalación debe ser realizada por un electricista diplomado y todas las conexiones a tierra deben ser efectuadas correctamente.



P/N 40788_G_ español Spanish 06/18/2012